

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2007

ITALIEN

LANGUE VIVANTE 1 : SÉRIES SMS – STI – STL

Durée de l'épreuve : 2 heures

Coefficient : 2

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1 à 5.

Les pages 3, 4 et 5 sont à rendre avec la copie

Répartition des points

Compréhension	12 points
Expression	8 points

Camerieri, commesse e baby sitter

La mattina a lezione e la sera a consegnare pizze in motoretta o a servire ai tavoli di un ristorante o di un bar. Questa è la doppia vita di molti studenti universitari, costretti a conciliare studio e lavoro per pagare l'affitto di casa, i libri o semplicemente per avere qualche euro in più per i divertimenti. Il carovita¹ si è fatto sentire anche
5 nelle loro tasche, soprattutto in quelle di chi non studia nella propria città.

Se fino a non molti anni fa lo studio era considerato dagli universitari un impegno a cui dedicarsi a tempo pieno, oggi non è più così; si intreccia sempre più con attività lavorative di ogni genere. Circa due terzi dei laureati italiani arriva alla
10 discussione della tesi con esperienze di lavoro alle spalle: quasi la metà ha fatto lavori occasionali, un terzo lavori fissi e solo uno su cinque esce dall'università senza avere mai avuto esperienze lavorative.

I lavori praticati più frequentemente dai ragazzi sono cameriere, barista o cuoco. Molti scelgono anche di fare pubblicità per negozi e aziende, distribuendo
15 volantini per strada. Le ragazze, invece, fanno soprattutto le commesse, le cubiste (ballano sopra dei cubi nelle discoteche) o le baby sitter. Ma c'è anche chi mette a frutto il proprio talento sportivo, facendo l'istruttore (o l'istruttrice) in palestre o piscine, o la propria preparazione universitaria dando ripetizioni scolastiche.

La maggior parte degli universitari lavora per 5-10 ore alla settimana e solo una
20 piccola percentuale a tempo pieno. Dal punto di vista economico il guadagno è in media tra i 5-10 euro l'ora, ma qualcuno riesce a portarne a casa fino a 15. Dare ripetizioni e fare l'istruttore sportivo sono le attività meglio retribuite.

Tra i ragazzi che lavorano, quattro su dieci dicono di farlo esclusivamente per
25 avere un po' più di soldi in tasca, mentre gli altri sei pensano che un'esperienza di lavoro durante il periodo universitario sia utile non solo per ragioni economiche ma anche per la loro crescita mentale e professionale. Insomma, lavorare mentre si studia fa curriculum, anche se il lavoro « vero » arriva sempre e comunque dopo e molto raramente è in rapporto con quello svolto prima della laurea.

Alessandro Coppini, *ITALIA&ITALIA*, Settembre 2006

¹ il carovita = *l'augmentation du coût de la vie*

A – COMPRÉHENSION

1) Scegliere la risposta esatta :

Il testo tratta di :

- a) pensionati
- b) disoccupati
- c) studenti universitari
- d) donne casalinghe

Il problema evocato è :

- a) studiare e lavorare contemporaneamente
- b) divertirsi e studiare
- c) dedicarsi al lavoro esclusivamente
- d) trovare un appartamento in centro

Le attività dei giovani sono :

- a) pizzaiolo , vigile del fuoco, elettricista
- b) informatico, chimico, farmacista
- c) cubista, bambinaia, allenatore sportivo

2) Completare il paragrafo seguente con parole e espressioni del testo :

I volantini / curriculum / attività lavorative / esperienza di lavoro / doppia vita / a tempo pieno / mentale / professionale / divertimenti / soldi in tasca / laureati italiani / guadagno

Il carovita si fa sentire di più. Oggi certi giovani sono obbligati ad avere una Devono conciliare studio, e Non hanno molti e per un minimo alcuni scelgono di distribuire Ma di conseguenza non possono studiare Quest' sembra comunque utile per la loro maturità e In questo modo i hanno un più completo e possono trovare un lavoro più facilmente.

3) Dare la risposta giusta e giustificare con elementi del testo :

a) Questi giovani non hanno spese per la casa : Vero Falso

.....

b) Questi giovani non hanno diplomi universitari : Vero Falso

.....

.....

c) La maggioranza ha un lavoro occasionale : Vero Falso

.....

4) Giustificare con frasi tratte dal testo :

a) Gli studenti mettono a frutto il proprio talento :

.....

b) Lo studio non è più considerato dagli universitari come un impegno a tempo pieno :

.....

c) Un'esperienza di lavoro ha soltanto un'utilità economica :

.....

5) Ricollegare gli elementi delle due colonne e scrivere la frase ottenuta :

I giovani, la mattina	a tempo pieno
Essi mettono a frutto	hanno un impiego a part-time
Certi giovani per avere un po' di soldi	hanno esperienze lavorative
Pochi lavorano	la propria preparazione universitaria
Di sera i giovani	vanno all'università a seguire le lezioni

.....

.....

.....

.....

.....

6) Tradurre da “La maggior parte...” fino a “...a casa fino a 15.” (lignes 18 à 20)

Les 2 sujets d'expression devront être rédigés sur la copie d'examen.

B – EXPRESSION

Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets. (1 ligne = 10 mots)

1) Immagina la giornata di uno di questi giovani. *(10 lignes)*

2) Pensi che sia facile conciliare studio e lavoro ? Argomenta con esempi. *(10 lignes)*